



TAIDEKILPAILU OPISKELIJOILLE

Ulkotaideteos Suomen Irlannin-suurlähettilään residenssiin

6.6. – 27.8.2017

SISÄLLYS

1 KILPAILUKUTSU

- 1.1 Kilpailun järjestäjä, luonne ja tarkoitus
- 1.2 Osanotto-oikeus
- 1.3 Palkinnot ja lunastukset
- 1.4 Palkintolautakunta
- 1.5 Kilpailuohjelman hyväksyminen
- 1.6 Kilpailun ohjelma-asiakirjojen luovutus
- 1.7 Kilpailun aikataulu

2 KILPAILUTEKNISET TIEDOT

- 2.1 Ohjelma-asiakirjat
- 2.2 Kilpailua koskevat kysymykset
- 2.3 Kilpailun ratkaiseminen, tuloksen julkistaminen ja näytteillepano
- 2.4 Jatkotoimenpiteet kilpailun seurauksena
- 2.5 Kilpailuehdotusten käyttöoikeus
- 2.6 Kilpailuehdotusten vakuuttaminen
- 2.7 Kilpailun säännöt
- 2.8 Kilpailun kieli

3 KILPAILUTEHTÄVÄ

- 3.1 Kilpailukohde ja suurlähetystön tavoitteet hankkeelle
- 3.2 Suunnitteluohejet ja arvosteluperusteet

4 EHDOTUSTEN LAADINTAOHJEET

- 4.1 Vaaditut asiakirjat
- 4.2 Kilpailusalaisuus
- 4.3 Kilpailuehdotusten sisäänjättö

KONSTTÄVLING FÖR STUDERANDE

Utomhusverk för Finlands ambassadörs residens på Irland

6.6–27.8.2017

INNEHÅLL

1 TÄVLINGSINBJUDAN

- 1.1 Arrangör, tävlingens form och syfte
- 1.2 Vem får delta i tävlingen?
- 1.3 Priser
- 1.4 Tävlingsjury
- 1.5 Parter som har godkänt tävlingsprogrammet
- 1.6 Ladda ner tävlingsdokumenten
- 1.7 Tidsschema för tävlingen

2 TÄVLINGSTEKNiska DETALJER

- 2.1 Programdokument
- 2.2 Frågor om tävlingen
- 2.3 Tävlingen avgörs, resultatet publiceras och de vinnande bidragen ställs ut
- 2.4 Fortsatta åtgärder efter tävlingen
- 2.5 Rätt att använda tävlingsbidrag
- 2.6 Försäkring av tävlingsbidragen
- 2.7 Tävlingsregler
- 2.8 Tävlingens språk

3 TÄVLINGSUPPGIFT

- 3.1 Tävlingsobjekt och ambassadens mål för tävlingen
- 3.2 Planeringsanvisningar och bedömningskriterier

4 ANVISNINGAR FÖR UTARBETANDE AV BIDRAG

- 4.1 Dokument som krävs
- 4.2 Tävlingssekretess
- 4.3 Inlämning av tävlingsbidrag

1 KILPAILUKUTSU

1.1 Kilpailun järjestäjä, luonne ja tarkoitus

Valtion taideteostoimikunta, ulkoministeriö ja Suomen Irlannin-suurlähetystö juhlistavat Suomen valtion 100-vuotista itsenäisyyttä kutsumalla opiskelijaryhmää taidekilpailuun, jonka tarkoituksesta on löytää ehdotuksia ulkotaideteokseksi Suomen Irlannin-suurlähettilään residenssin sisäpihalle Dubliniin.

Taideteoksen arvostelussa kiinnitetään huomiota ehdotuksen taiteellisuteen, ajanmukaisuuteen, kestävän kehityksen mukaisiin ratkaisuihin sekä toteutus- ja kehityskelpoisuuteen. Teoksen ei oleteta välttämättä olevan pysyvä teos, vaan sille voidaan sopia tietty elinkaari.

1.2 Osanotto-oikeus

Kilpailu on avoin kaikille Suomessa sijaitsevien oppilaitosten opiskelijoille (voimassa oleva opinto-oikeus keväällä 2017). Opiskelijoiden toivotaan muodostavan 2-5 henkilön yhteistyöryhmää, joilla on mahdollisuus lähteä toteuttamaan teosta Dubliniin myöhemmin tarkemmin sovittuna aikana syksyllä 2017. Työryhmän jäsenten ei tarvitse olla samasta oppilaitoksesta.

Kilpailun kielinä ovat suomi ja ruotsi.

1.3 Palkinnot ja lunastukset

Palkintona jaetaan yhteensä 4 000 euroa:

Voittaja 2 500 euroa

Tunnustuspalkinnot 3 kpl à 500 euroa

Lisäksi palkintolautakunta voi halutessaan jakaa kunniamainintoja.

Palkinnot maksetaan tekijöiden ilmoittamalle tai ilmoittamille tekijänoikeuden haltijoille. Jos häntä tai heitä ei ole erikseen mainittu, palkinto jaetaan tasan ryhmän jäsenille.

Palkinnot eivät ole verovapaita.

Palkinnoiksi ilmoitettu summa jaetaan, jos kilpailuun on jätetty vähintään palkintojen lukumäärää vastaava määrä ehdotuksia. Jos kilpailuun hyväksyttyjä ehdotuksia on vähemmän kuin palkintoja, palkintolautakunnalla on oikeus harkita, mitkä palkinnot se jakaa.

Palkintolautakunnalla on yksimielisesti oikeus jakaa palkintojen kokonaissumma ilmoitetusta poikkeavasti.

1. TÄVLINGSINBJUDAN

1.1 Arrangör, tävlingens form och syfte

Statens konstverkskommission, utrikesministeriet och Finlands ambassad på Irland vill fira att Finland fyller 100 år som självständig stat genom att bjuda in grupper av studerande till en konsttävling vars syfte är att hitta förslag till ett utomhusverk för gårdsplanen vid Finlands ambassadörs residens i Dublin, Irland.

I bedömningen av konstverket fäster tävlingsjuryn uppmärksamhet vid hur konstnärligt och tidsenligt förslaget är, vid lösningar som är förenliga med hållbar utveckling samt vid möjligheterna att uppföra och vidareutveckla verket. Verket förutsätts inte nödvändigtvis vara permanent utan man kan komma överens om en given livslängd för det.

1.2 Vem får delta i tävlingen?

Tävlingen är öppen för studerande vid alla läroanstalter belägna i Finland (studierätt i kraft på våren 2017). Arrangörerna hoppas att de studerande ska bilda samarbetsgrupper på 2-5 personer, som har möjlighet att resa till Dublin för att sätta upp verket. Resan företas under hösten 2017, den exakta tidpunkten avtalas senare. Medlemmarna i arbetsgruppen behöver inte studera vid samma läroanstalt.

Tävlingsspråken är finska och svenska.

1.3 Priser

Den totala prissumman är 4 000 euro, fördelat på:

Vinnare 2 500 euro

Hederspriser 3 st. à 500 euro

Vidare kan tävlingsjuryn dela ut hedersomnämnden.

Priserna betalas ut till den eller de innehavare av upphovsrätt som upphovsmännen har angett. Om upphovsman eller upphovsmän inte har angivits separat delas priset jämnt mellan medlemmarna i gruppen.

Priserna är inte skattefria.

Det ovan nämnda prisbelöpet delas ut om antalet tävlingsbidrag som lämnas in är minst det samma som antalet priser. Om antalet godkända bidrag till tävlingen är lägre än antalet priser har tävlingsjuryn rätt att besluta vilka priser som delas ut.

Tävlingsjuryn har rätt att enligt enhälligt beslut fördela det totala prisbelöpet på annat sätt än det ovan nämnda.



1.4 Palkintolautakunta

Palkintolautakuntana toimii valtion taideteostoimikunta:

Jari Auer, puheenjohtaja, arkkitehti (palkintolautakunnan puheenjohtaja)
Riikka Latva-Somppi, varapuheenjohtaja, kuvanveistäjä ja lasitaiteilija
Siukku Nurminen, konservaattori
Paavo Paunu, taidemaalarri
Tuomo Rainio, kuvataiteilija
Nora Tapper, kuvanveistäjä
Henri Terho, erityisasantuntija
Annu Vertanen, kuvataiteilija, professori

Palkintolautakunnan sihteerinä toimii valtion taideteostoimikunnan sihteeri, vastavaa tuottaja **Eija Aarnio**. Sihteeri ei osallistu päätöksentekoon.

Palkintolautakunnan toiminta kilpailun arvostelun aikana on salainen. Palkintolautakunnan jäsenet, sihteeri ja kilpailun yhteyshenkilö eivät saa henkilökohtaisesti tai välillisesti osallistua kilpailuun. Palkintolautakunnan jäsenten ja kilpailijoiden väliset yksityiset neuvottelut ja mielipiteiden vaihto kilpailuun liittyvistä asioista ovat kiellettyjä.

Palkintolautakunta on oikeutettu kuulemaan tarpeelliseksi katsomiaan asiantuntijoita. Asiantuntijat eivät osallistu päätöksentekoon eikä heillä ole oikeutta osallistua kilpailuun.

1.4 Tävlingsjury

Som tävlingsjury fungerar statens konstverkskommission:

Jari Auer, ordförande, arkitekt (tävlingsjuryns ordförande)
Riikka Latva-Somppi, vice ordförande, skulptör och glaskonstnär
Siukku Nurminen, konservator
Paavo Paunu, konstnär
Tuomo Rainio, bildkonstnär
Nora Tapper, skulptör
Henri Terho, specialsakkunnig
Annu Vertanen, bildkonstnär, professor

Som tävlingsjuryns sekreterare fungerar statens konstverkskommissions sekreterare, ansvariga producent **Eija Aarnio**. Sekreteraren är inte delaktig i besluten.

Tävlingsjuryns arbete är sekretessbelagt under bedömningens gång. Tävlingsjuryns medlemmar, sekreteraren och kontaktpersonen för tävlingen får inte personligen eller indirekt delta i tävlingen. Privata överläggningar eller diskussioner mellan tävlingsjuryns medlemmar och tävlingsdeltagarna om frågor som berör tävlingen är förbjudna.

Juryn kan kalla in experter som de anser vara nödvändiga för bedömningen. Experterna är inte delaktiga i besluten och har inte rätt att delta i tävlingen.

1.5 Kilpailuohjelman hyväksyminen

Kilpailuohjelma on valtion taideteostoimikunnan, ulkomistériön ja Suomen Irlannin-suurlähetystön hyväksymä.

1.6 Kilpailun ohjelma-asiakirjojen luovutus

Kilpailuasiakirjat ovat ladattavissa internetistä www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu.

1.7 Kilpailun aikataulu

Kilpailu alkaa **ti 6.6.2017** ja päättyy **su 27.8.2017**.

2 KILPAILUTEKNISET TIEDOT

2.1 Ohjelma-asiakirjat

Ohjelma-asiakirjoina on tämä kilpailuohjelma seuraavine liitteineen:

Pihasuunnitelma (pdf)

Valokuvat kohteesta (jpg)

Aineisto on ladattavissa kilpailun internetsivulta www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu.

2.2 Kilpailua koskevat kysymykset

Kilpailijoilla on oikeus pyytää kilpailua koskevia selvityksiä ja lisätietoja. Kysymykset on lähetettävä kilpailun yhteyshenkilölle amanuenssi **Heli Ahmiolle** viimeistään pe 23.6.2017 sähköpostitse osoitteella taidekilpailu@kansallisgalleria.fi.

Kysymykset ja vastaukset ovat anonymisti nähtävillä pe 30.6.2017 lähtien kilpailun internetsivuilla www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu.

1.5 Parter som har godkänt tävlingsprogrammet

Tävlingsprogrammet har godkänts av statens konstverks-kommission, utrikesministeriet och Finlands ambassad i Irland.

1.6 Ladda ner tävlingsdokumenten

Tävlingsdokumenten kan laddas ner på webbsidan www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu.

1.7 Tidsschema för tävlingen

Tävlingen inleds tisdagen den **6 juni 2017** och avslutas söndagen den **27 augusti 2017**.

2. TÄVLINGSTEKNISKA DETALJER

2.1 Programdokument

Programdokumenten består av detta tävlingsprogram med följande bilagor:

Planritning över gårdsplanen (pdf)

Fotografier av platsen (jpg)

Materialet kan laddas ner på webbsidan www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu.

2.2 Frågor om tävlingen

Tävlingsdeltagarna har möjlighet att be om mer omfattande information om tävlingen. Eventuella frågor sänds till kontaktpersonen för tävlingen, amanuens **Heli Ahmio**, senast fredagen den 23 juni 2017, per e-post på adress taidekilpailu@kansallisgalleria.fi.

Frågor och svar finns från och med fredagen den 30 juni 2017 att läsa på tävlingens webbplats www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu. Frågorna och svaren publiceras anonymt.

2.3 Kilpailun ratkaiseminen, tuloksen julkistaminen ja näytteillepano

Palkintolautakunta pyrkii ratkaisemaan kilpailun niin, että palkitut ja kunniamainitut voidaan julkistaa ma 18.9.2017 palkintojenjakotilaisuudessa.

Kilpailuehdotusten arvostelusta laaditaan pöytäkirja, joka sisältää ehdotuskohtaiset arvostelut yläluokasta (arvolta noin 4 – 10 ehdotuksesta) sekä ryhmitellyt arvioinnit muista ehdotuksista.

Palkitut ja kunniamaininnan saaneet ehdotukset sekä arvos-telupöytäkirja pannaan nähtäville ma 18.9. – pe 15.12.2017 kilpailun internetsivulle **www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu**. Lisäksi pyritään järjestämään noin kahden viikon näyttely palkituista ja kunniamaininnan saaneista myöhemmin ilmoittettavassa paikassa.

2.4 Jatkotoimenpiteet kilpailun seurauksena

Tavoitteena on, että voittanut ehdotus toteutetaan syksyllä 2017. Toteutuksesta tehdään erillinen sopimus kilpailun ratkeamisen jälkeen. Suurlähetystöalueella toimittaessa noudatetaan ulkoministeriön turvallisuusohjeistusta.

Voittajaehdotuksen työryhmä (2 – 5 henkilöä) kustanneetaan Dubliniin toteuttamaan teosta myöhemmin tarkemmin määriteltyväni viikon ajaksi 1.10. – 30.11.2017 välisenä aikana. Tekijöille maksetaan matkakulut oppilaitospaikka-kunnalta, viikon majoitus Dublinissa ja päivärahat valtion matkustussäännön mukaisesti.

Valtion taideteostoimikunta tekee erikseen päätöksen teoksen toteuttamisesta ja varaa oikeuden olla toteuttamatta mitään ehdotuksista, mikäli teoksen jatkokehittämisen jälkeen taiteelliset, tekniset ja taloudelliset tavoitteet jäävät täytyymättä.

2.5 Kilpailuehdotusten käyttöoikeus

Kilpailun järjestäjällä on oikeus julkaisuta palkitut ja kunniamaininnan saaneet kilpailuehdotukset viestinnässään, omissa julkaisuissaan sekä välittää sähköisissä tietoverkoissa. Lupa kattaa teoksen jakamisen myös sosiaalisessa mediassa, sen eri alustojen oikeudellisten ehtojen estämättä.

Ehdotusten tekijänoikeudet säilyvät ehdotuksen tekijöillä.

2.3 Tävlingen avgörs, resultatet publiceras och de vinnande bidragen ställs ut

Tävlingsjuryn strävar efter att avgöra tävlingen så att vinnarna och hedersomnämnden kan offentliggöras vid en prisutdelningsceremoni måndagen den 18 september 2017.

Bedömningen av tävlingsbidragen protokollförs. Av protokollet framgår individuella bedömningar av de bästa bidragen (uppskattningsvis ca 4–10 bidrag) samt grupperade bedömningar av de övriga bidragen.

De vinnande bidragen och bidragen som fått ett hedersomnämnde samt protokollet över bedömningen finns från måndag 18.9 till fredag 15.12.2017 till påseende på tävlingens webbplats **www.valtiontaideteostoimikunta.fi/taidekilpailu**. Vidare är målet att sätta upp en utställning av de vinnande förslagen och förslagen som fått hedersomnämnden. Utställningen räcker cirka två veckor och utställningsplatsen meddelas senare.

2.4 Fortsatta åtgärder efter tävlingen

Aviskten är att det vinnande bidraget ska uppföras under hösten 2017. En separat överenskommelse om hur verket sätts upp ingås efter att tävlingen har avgjorts. I allt agerande på ambassadområdet följs utrikesministeriets säkerhetsföreskrifter.

För gruppen bakom det vinnande förslaget (2–5 personer) finansieras en resa till Dublin för att på en vecka uppföra verket, inom perioden 1.10–30.11.2017. Den exakta tidpunkten för resan bestäms senare. För deltagarna betalas resekostnaderna från studieorten, en veckas logi i Dublin och dagpenning enligt statens resereglemente.

Statens konstverkskommission fattar ett separat beslut om att sätta upp verket och förbehåller sig rätten att inte sätta på något av bidragen, om de konstnärliga, tekniska och ekonomiska målen inte uppfylls efter att verket har vidareutvecklats.

2.5 Rätt att använda tävlingsbidrag

Tävlingsarrangören har rätt att i sin kommunikation, i sina egna publikationer och i de elektroniska datanäten offentliggöra de vinnande tävlingsbidragen och bidragen som fått hedersomnämnden. Denna rätt omfattar även sociala medier, utan hinder av de olika plattformernas juridiska villkor.

Upphovsmännen bakom tävlingsbidragen behåller upphovsrätten till sina bidrag.



2.6 Kilpailuehdotusten vakuuttaminen

Valtion taideteostoiomikunta ei vakuuta kilpailuehdotuksia eikä vastaa mahdollisesta tiedostojen vaurioitumisesta lähetyskssessä.

2.7 Kilpailun säännöt

Kilpailussa noudatetaan tätä kilpailuohjelmaa.

Mikäli kilpailuohjelmaan joudutaan tekemään muutoksia tai lisäyksiä, siitä tiedotetaan kilpailijoille viimeistään 30 päivää ennen kilpailuajan päättymistä kilpailun internetsivulla www.valtiantaideteostoiomikunta.fi/taidekilpailu, ja samalla pidennetään kilpailuaikaa.

Kilpailuun jätetty ehdotus poistetaan kilpailusta, jos se on saapunut kilpailukutsussa ilmoitetun määräajan jälkeen tai jos se on tämän ohjelman vastainen. Jos ehdotusta ei hyväksytä kilpailuun, syy mainitaan kilpailun arvostelupöytäkirjassa.

2.8 Kilpailun kieli

Kilpailun kielet ovat suomi ja ruotsi. Mikäli kilpailuohjelman versioissa on eroa, noudatetaan suomenkielistä versiota.

2.6 Försäkring av tävlingsbidragen

Statens konstverkskommission försäkrar inte tävlingsbidragen och ansvarar inte för eventuella skador på filer som uppstått vid sändning.

2.7 Tävlingsregler

I tävlingen följs detta tävlingsprogram.

Om det blir nödvändigt att göra ändringar i eller tillägg till tävlingsprogrammet informeras deltagarna om detta senast 30 dagar före tävlingstidens utgång på tävlingens webbplats www.valtiantaideteostoiomikunta.fi/taidekilpailu. Samtidigt förlängs tävlingstiden.

Ett bidrag som lämnats till tävlingen dras ur tävlingen om det har inlämnats efter den i tävlingsinbjudan angivna tävlingstidens utgång, eller om det strider mot detta program. Om ett förslag inte godkänns för tävlingen nämns orsaken till detta i tävlingens bedömningsprotokoll.

2.8 Tävlingens språk

Tävlingsspråken är finska och svenska. I händelse av skillnader mellan denna översatta version och originalversionen på finska gäller den finska versionen.

3 KILPAILUTEHTÄVÄ

3.1 Kilpailukohde ja suurlähetyiston tavoitteet hankkeelle

”Suomen suurlähetttiläään virka-asunto sijaitsee vehreässä Ballsbridgeen kaupunginosassa noin neljän kilometrin päässä Dublinin keskustasta etelään. Vuonna 1912 valmistunut rakennus edustaa aikakautensa arkkitehtuuria ja sitä ympäröi iso puutarha. Kiinteistö on hankittu Suomen valtiolle vuonna 1989, jolloin taloa myös laajennettiin jonkin verran ja sen yhteyteen rakenettiin tasakattoinen autotalli ja saunaan käsittävä lisärakennus terasseineen.

Vuonna 2016 residenssin takapihalla sijaitsevan puutarhan laajalle nurmikentälle istutettiin seitsemän koivua lisääämään kiinteistön suomalaista ilmettä. Puut ovat muodostelmanmassa, jonka keskelle voidaan sijoittaa suomalainen ulkotilateos markkeeraamaan maamme satavuotista itsenäisyyttä vuonna 2017. Tipperaryn kreivikunnasta tuodut puolikasvuiset koivot asettuivat hyvin uuteen ympäristöönsä ja ne näkyvät erinomaisesti sekä residenssin ikkunoista että patioita. Edustustilaisuuksia järjestetään säännollisesti puutarhan puolella.

Pohjoismainen muotoilu on Irlannissa tunnettua ja arvostettua. Suomalaista designia ei ole kuitenkaan virka-asunnossa näkyvillä riittävästi. Ulkotilateoshankkeen tavoitteena on lisätä residenssikiinteistön suomalaisuutta ja tuoda muotoiluamme enemmän esille Dublinissa. Teoksen toivotaan heiastelevan kestävää kehitystä ja ottavan huomioon myös Irlannin vaativat sääolo-suhteet: tunnetun sanonnan mukaan Irlannissa voi saman päivän aikana kokea kaikki neljä vuodenaikeaa. Koska puutarha on valaistu, teoksen näkyvyyttä voidaan pimeinä vuodenaikeina korostaa tarkoituksemukaisella kohdevalolla. Kyseeseen ei kuitenkaan voi tulla varsinaisen valoteos. Myöskään ääniefektit eivät ole mahdollisia.

Virka-asunnon puutarha on oleskelutila. Sen nurmikolla voi liikkua tai pelata vaikkapa mörkkyä vapaasti. Teoksen ympärille voidaan sijoittaa esimerkiksi penkkejä tai istuintila iltä-auringon hyödyntämiseksi. Koska sijaintipaikka on suojaisen takapuutarhan puolella, teos ei näy suoraan kadulle.

Euroopan äärelädoilla sijaitsevilla, väestöltään samankokoisilla Suomella ja Irlannilla on paljon yhtäläisyyksiä, mukaan lukien karu historia: Irlannissa vietettiin juuri (2016) maan itsenäisyytymisprosessin käynnistymisen satavuotisjuhlaa. Maillamme on tänä päivänä erinomaiset suhteet. Yhteenkuuluvuuden tunnetta lisääää yhteinen Eurooppa ja sielujen sympatia.”

–Suurlähettiläs Jaana Teckenberg, 3.5.2017

3. TÄVLINGSUPPGIFT

3.1 Tävlingsplats och ambassadens mål för tävlingen

”Finlands ambassadörs tjänstebostad ligger i den lummiga stadsdelen Ballsbridge, cirka fyra kilometer söder om centrum av Dublin. Byggnaden som färdigställdes år 1912 representerar sin tids arkitektur och den är omgiven av en stor trädgård. Finska staten har anskaffat fastigheten år 1989. Vid samma tid utvidgades huset något och en tillbyggnad med platt tak hysande garage och bastu uppfördes. Tillbyggnaden har en terrass.

År 2016 planterades sju björkar på den stora gräsmattan i trädgården på residensets bakgård, i syfte att stärka fastighetens finländska framtoning. Träderna har planterats i ett sådant mönster att det i deras mitt kan uppföras ett finländskt utomhusverk för att markera vårt lands hundraåriga självständighet år 2017. De halvvuxna björkarna som hämtats från grevskapet Tipperary har rotat sig väl i sin nya miljö, och de syns utmärkt både från residensets fönster och från pation. Då vädret tillåter arrangeras representation även i trädgården.

Den nordiska designen är välkänd och uppskattad i Irland. Det finns emellertid inte tillräckligt med finsk design synlig i tjänstebostaden. Projektet för ett utomhuskonstverk har som mål att stärka residensfastighetens finländska prägel och göra vår design synligare i Dublin. Målet är också att verket ska reflektera en hållbar utveckling och samtidigt beakta de krävande väderförhållandena i Irland: enligt ett välkänt ordspråk kan man på Irland under en och samma dag uppleva alla fyra årstider. Eftersom trädgården är upplyst kan verkets synlighet under de mörka årstiderna framhävas med hjälp av ändamålsenligt riktad belysning. Det kan emellertid inte handla om ett egentligt ljusverk. Det är inte heller möjligt att förse verket med ljudeffekter.

Tjänstebostadens trädgård är en plats att vistas på. Det är fritt möjligt att röra sig på gräsmattan och till och med spela spel som kubb eller mörkky. Runt verket kan man exempelvis placera bänkar eller andra sittgrupper för att njuta av kvällssolen. Eftersom platsen för verket ligger på den skyddade bakgården är det inte direkt synligt från gatan.

Det finns många likheter mellan Irland och Finland. Båda ligger i utkanten av Europa och befolkningarna är ungefär lika stora. Båda länderna har också en delvis bister historia: i Irland firade man nyligen (2016) att det gått hundra år sedan landets självständighetsprocess inleddes. Idag har våra länder utmärkta relationer. Samhörighetskänslan stärks av ett gemensamt Europa och en själarnas sympati.”

–Ambassadör Jaana Teckenberg, 3.5.2017

3.2 Suunnitteluojeet ja arvosteluperusteet

Teoksen ei oleteta välttämättä olevan pysyvä teos, vaan sillä voidaan sopia tietty elinkaari (esim. 3–5 vuotta).

Teoksen verolliset toteutuskustannukset voivat olla yhteensä 15 000 euroa. (materiaalit, asennukset, rahti, suojaukset, turvavarusteet, teline- ja työkaluvuokrat yms.).

Työryhmä voi hankkia tarvittavat materiaalit ja työkalut kokonaan Dublinista. Materiaalin ja työkalujen hankkiminen tai osien valmistaminen Suomessa ei kuitenkaan ole kiellettyä, mutta kuljetuskustannukset tulee sisällyttää teoksen kustannusarvioon.

Teoksen pääkatselusuunta on rakennukselta päin ja piha-alueelta.

Teoksen ohjeellinen sijoitus tontille on osoitettu asemapiirroksessa (sculpture). Tästä voidaan kuitenkin perustellusti poiketa teoksen luonteen niin vaatiessa.

Kilpailuehdotus ei saa olla aikaisemmin julkistettu, vaan sen tulee olla uusi, nimenomaan kilpailukohteeseen suunniteltu teos.

Arvostelussa kiinnitetään huomiota ehdotuksen taiteelliseen, ajanmukaisuuteen, kestävän kehityksen mukaisiin ratkaisuihin sekä toteutus- ja kehityskelpoisuuteen.

Kilpailuehdotuksen kokonaisratkaisun ansiot ja kehittämiskelvoisuus ovat arvioinnissa tärkeämpää kuin yksityiskohien virheettömyys.

3.2 Planeringsanvisningar och bedömningskriterier

Verket behöver inte nödvändigtvis vara permanent, utan man kan avtala om en given livslängd för det (exempelvis 3–5 år).

Kostnaderna inklusive skatt för att uppföra verket får vara totalt 15 000 euro (material, montering, frakt, skydd, säkerhetsutrustning, hyra för ställningar och redskap, etc.).

Arbetsgruppen kan anskaffa allt material och alla redskap som behövs i Dublin. Det är emellertid inte förbjudet att anskaffa material och redskap eller att tillverka delar i Finland, men fraktkostnaderna ska inkluderas i kostnadskalkylen för verket.

Verket ses huvudsakligen från byggnaden och från gårdsplanen.

Verkets riktgivande placering på tomten anges i planritningen (sculpture). Av välmotiverade skäl kan man avvika från denna placering, om verkets natur så kräver.

Tävlingsbidraget får inte vara tidigare publicerat, utan det ska vara ett nytt verk uttryckligen planerat för tävlingsplatsen.

I bedömningen fäster tävlingsjuryn uppmärksamhet vid hur konstnärligt och tidsenligt förslaget är, vid lösningar som är förenliga med hållbar utveckling samt vid möjligheterna att uppföra och vidareutveckla verket.

Tävlingsbidragets förtjänster och utvecklingsduglighet som helhet är viktigare för bedömningen än felfrihet i detaljerna.

4 EHDOTUSTEN LAADINTAOHJEET

4.1 Vaaditut asiakirjat

Tullakseen kilpailussa huomionotetuksi tulee kilpailuehdotukseen sisältyvä seuraava aineisto:

1. Vähintään yksi kuvaupotus kilpailun liitemateriaalina olevaan valokuvaan
2. Asemapiirros 1:500 (asemapiirroksessa ei tarvitse näkyä koko tontti)
3. 1–4 sivuprojektiota teoksesta 1:10 – 1:20
4. Lyhyt kirjallinen selostus teoksen ideasta, materiaaleista, toteutustavasta ja aikataulusta
5. Eritellyt kustannusarvio
6. Muu ideaa selventävä aineisto

Kilpailuehdotuksen formaatti on 2-sivuinen pdf-tiedosto, jonka tulostuskoko on A3.

Kaikki kilpailuaineisto annetaan näillä kahdella sivulla.

4. ANVISNINGAR FÖR UTARBETANDE AV BIDRAG

4.1 Dokument som krävs

För att beaktas i tävlingen måste ett bidrag inkludera följande material:

1. Minst en bild infällt i det fotografi som ingår i tävlingens bilagor
2. Planritning 1:500 (hela tomten behöver inte synas i planritningen)
3. 1–4 sidoprojektioner av verket 1:10 – 1:20
4. En kort skriftlig beskrivning av verkets idé, material, metod för uppförande och tidtabell
5. Specificerad kostnadskalkyl
6. Övrigt material som klargör idén

Molemmilla sivuilla tulee olla ehdotuksen nimimerkki. Kilpailijoiden henkilöllisyys ei saa tulla ilmi nimimerkistä tai olla merkittynä ehdotukseen.

Pdf-tiedosto on nimettävä samalla nimimerkillä. Tiedoston (2-sivuisen pdf-tiedoston) koko saa olla korkeintaan 8 Mt.

Ehdotuksiin sisältyvä teksti tulee olla luettavissa A3-kokoisessa tulosteessa. Ehdotuksissa ei saa käyttää liikkuvaltaa tai ääntää.

Kilpailijoilla on oikeus jättää kilpailuun useampia ehdotuksia, joista jokainen lähetetään erillisenä lähetyksenä ja eri nimimerkillä varustettuna.

4.2 Kilpailusalaisuus

Kilpailu on salainen. Kilpailuehdotusten jokainen asiakirja on varustettava nimimerkillä.

Lähetettyjä ehdotuksia käsittelee ainoastaan kilpailun yhteyshenkilö eikä tekijöiden tietoa paljasteta ennen kilpailun ratkaisua. Kilpailun yhteyshenkilö paljastaa ainoastaan palkittujen ja kunniamaininnan saaneiden teosten tekijätiedot palkintolautakunnalle, kun se on ratkaissut kilpailun.

Palkitsemattomien ehdotusten aineisto tekijätietoineen tuhotaan 6 kuukauden päästä kilpailun ratkaisusta.

4.3 Kilpailuehdotusten sisäänjätkö

Kilpailuaika päättyy **su 27.8.2017**.

Kilpailuehdotuksen jätkö tapahtuu lähetämällä ehdotus **su 20. – su 27.8.2017** välisenä aikana WeTransfer-palvelun (www.wetransfer.com) välityksellä osoitteeseen taidekilpailu@kansallisgalleria.fi.

Kilpailuehdotuksen lähetyksen yhteydessä annetaan WeTransfer-palvelun viestikenttään seuraavat tiedot: nimimerkki, tekijöiden nimi, yhteystiedot ja oppilaitos. Lisäksi on eroteltava tekijänoikeuden haltijat ja avustajat, mikäli tekijänoikeudet eivät kuulu koko työryhmälle.

Formatet för tävlingsbidraget är en 2-sidig pdf-fil i utskriftstorlek A3.

Allt tävlingsmaterial ges på dessa två sidor. Bidragets signatur ska anges på båda sidorna. Tävlingsdeltagarnas identitet får inte framgå av signaturen eller på annat sätt i bidraget.

Pdf-filen ska namnges med samma signatur. Filstorleken (den 2-sidiga pdf-filen) är högst 8 Mb.

Den text som ingår i tävlingsbidragen ska vara läsbar på en utskrift i A3-format. Man får inte använda levande bilder eller ljud i bidragen.

Tävlingsdeltagarna har rätt att lämna flera bidrag till tävlingen. I så fall lämnas varje bidrag in separat och försett med en annan signatur än de övriga bidragen.

4.2 Tävlingssekretess

Tävlingen är sekretessbelagd. Varje dokument som ingår i ett tävlingsbidrag ska förses med bidragets signatur.

Inlämnade tävlingsbidrag hanteras endast av tävlingens kontaktperson och information om upphovsmännen publiceras inte förrän tävlingen har avgjorts. För tävlingsjuryn avslöjar tävlingens kontaktperson endast uppgifter om upphovsmännen bakom de vinnande bidragen och de bidrag som fått hedersnomineringen, efter att tävlingsjuryn har avgjort tävlingen.

Materialet för de bidrag som inte har prisbelönats förstörs inom 6 månader från att tävlingen har avgjorts.

4.3 Inlämning av tävlingsbidrag

Tävlingstiden utgår söndagen den 27 augusti 2017.

Inlämningen av tävlingsbidrag sker under tiden söndag 20.8 – söndag 27.8.2017 genom tjänsten WeTransfer (www.wetransfer.com), till adressen taidekilpailu@kansallisgalleria.fi.

Då tävlingsbidraget sänds anges i meddelandefältet i tjänsten WeTransfer följande uppgifter: signatur, upphovsmännens namn, kontaktuppgifter och läroanstalt. Vidare ska innehavarna av upphovsrätt och assisterande deltagare specificeras, om hela arbetsgruppen inte har upphovsrätt till bidraget.



SCALE 1:250 @ A3

- 1. BERRIES
- 2. DEVILS FIELDS
- 3. LIMESTONE BROKEN STONE
- 4. GRANITE
- 5. SOFT FRUIT
- 6. ROSE RED
- 7. SCENTED
- 8. A SEA OF BLUE + WHITE CROCUS IN THE LAWN
- 9. HEATHER (+ BIRCH TREES)



BIRCH TREES



SCULPTURE



FRUIT TREES



